

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 559 900\$

 • Magnifico bungalow nel cuore di St-Léonard
 • Mantenuto bene. Proprietario d'origine
 • Cucina rinnovata. **Da non perdere!**

AHUNTSIC 699 900\$

 • Duplex gemellato (31 X 34)
 • Cucina e sala da pranzo a spazio aperto
 • Cortile bello e grande. **Da non perdere!**

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
CANADESE

Anno LXXX N° 5 | Montréal, 3 FEBBRAIO 2021 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori

Dr. Antonio Mirarchi Dr. Marie-Claude Constance Dr. Geneviève Santi Dr. Giovanni F. D'Argenzio Dr. Sergio Egiziano

514 256-1999 5650, Jean-Talon Est, locale 200 (angolo Lacordaire)

PUBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASTA ALL'UOVO 'GRANAROLO'
250 GR **4 PER 5.00\$**

BISCOTTI 'VERONA S'
0.89\$ /L'UNO

PASSATA DI POMODORO 'MUTTI'
6 X 400 ML **6.99\$ CASSA**

OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE 'CUCINA D'ORO'
3 LT **9.99\$ /L'UNO**

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 28 FEBBRAIO
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

COMUNITÀ A pagina 10

Guzzo sbarca sul web

Cinemas GUZZO Streaming

SERIE A A pagina 12

La Lazio batte l'Atalanta

Calciomercato invernale: Milan da 8 A pagina 13

CANADA A pagina 3

OTTAWA SOSPENDE I VOLI PER IL MESSICO ED I CARAIBI

ROGUE 2021



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDY NISSAN

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

CHOMEDY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

NISSAN
Innovation that excites

PRIMO PIANO

Johnson & Johnson efficace al 66%

Il funzionamento del vaccino oscilla, però, a seconda delle varianti: è del 72% nei test negli Stati Uniti ma scende al 57% in Sudafrica. Prevenuti l'85% dei casi gravi, quelli che portano a ricovero e decesso. L'Europa dà il via libera ad AstraZeneca

NEW YORK - La casa farmaceutica americana **Johnson & Johnson** ha pubblicato, venerdì scorso, i risultati delle sue sperimentazioni. L'efficacia complessiva è del 66% (Moderna e Pfizer arrivano al 95%). Ma i dati variano molto a seconda dei vari paesi in cui i test sono stati condotti. E delle varianti che vi circolano. Se negli Stati Uniti, dove i ceppi sudafricano e brasiliano non sono ancora prevalenti, il vaccino proteggebbe il 72% delle persone, la percentuale cala fra i volontari in America Latina (66%) e in Sudafrica (57%). Johnson & Johnson è uno dei vaccini più attesi nel mondo, perché non ha bisogno del richiamo e può essere conser-

vato a temperatura di frigo (2-8 gradi). Negli Stati Uniti l'azienda chiederà l'autorizzazione al commercio già questa settimana.

Anche Novavax ha pubblicato dei dati molto discrepanti, con un'efficacia complessiva dell'89%, che cala al 60% nel braccio di sperimentazione sudafricano. Il tema delle varianti che inficiano l'efficacia dei vaccini si sta confermando come uno dei più preoccupanti in questo momento. Anche i dati molto alti di Moderna e Pfizer vanno rivisti sotto questa nuova luce: i loro test sono stati condotti principalmente negli Stati Uniti e prima della diffusione delle nuove varianti. Messo a confronto con il ceppo sudafricano,

lo stesso vaccino di Pfizer e BioNTech aveva rivelato un calo di efficacia del 20%.

Nonostante l'inquietudine per la variante brasiliana, i risultati di Johnson & Johnson sono positivi perché nei 44 mila volontari coinvolti hanno tagliato dell'85% i casi gravi di Covid, quelli che portano a ricovero o a morte. Questa percentuale resta costante in tutti i continenti in cui si sono svolti i test, e a prescindere dalle varianti.

Mentre Moderna e Pfizer sono vaccini a Rna messaggero, Johnson & Johnson usa il metodo del vettore virale: un adenovirus viene ingegnerizzato, al suo genoma viene aggiunta la sequenza che permette alle cellule di produrre la proteina spike del coronavirus.

Ok dell'Europa al vaccino AstraZeneca. L'Agenzia europea per il farmaco (Ema) ha approvato, il 29 gennaio, la commercializzazione nel continente

del vaccino di AstraZeneca. Il regolatore dell'Unione ha deciso di dare l'ok al composto per tutte le fasce di età al di sopra dei 18 anni, dunque anche per gli over 55. Il vaccino ha una efficacia del 60%, inferiore al 95% di Pfizer e Moderna, ma secondo gli esperti europei chi durante la fase di sperimentazione ha contratto il virus, nonostante l'immunizzazione, non ha sviluppato sintomi gravi. Per questa ragione, il vaccino viene considerato comunque adeguato per la sanità pubblica e nella corsa verso l'immunità della popolazione. Il punto centrale di dibattito all'interno dell'Agenzia Ue è stato quello sugli anziani, visto che AstraZeneca non ha portato sufficienti dati per la fascia oltre i 55 anni (solo il 13% del totale). "Tuttavia - spiega l'Ema - è prevista protezione dato che una risposta immunitaria si osserva in questa fascia di età e sulla base dell'esperienza con altri vaccini".



L'OPINIONE

di Claudio Antonelli onisip@hotmail.com

Esibizionismi e polemiche all'italiana

Nell'ex Bel Paese, alla politica e al calcio si è aggiunto il coronavirus come causa di polemiche. Tra i "professori" del mondo scientifico-televisivo italiano è guerra aperta. Dai giornali: "Scontro tra Peter Gomez e Carlo Calenda in diretta su La7 a Piazzapulita". E anche: "Affermazioni gravissime!", "Parole inaccettabili!", "Dichiarazioni sconcertanti!", ecc... hanno sentenziato virologi, infettivologi, epidemiologi di ogni ordine e grado reagendo alle parole del loro collega-rivale Andrea Crisanti.

Ma cosa spinge gli Italiani a fare continue polemiche? La molla centrale è il protagonismo. L'abitante della penisola sente di meritare il centro della scena, ma il palcoscenico è strapieno. Di qui la sua costante agitazione.

In un'Italia flagellata dagli schizzi della diarrea quotidiana dei talk show televisivi, il popolo dei "guardoni" segue con passione, da casa, il teatrino giornaliero di questi saltimbanchi. È triste dirlo, ma la televisione ha avuto su tantissimi, nello Stivale, l'effetto che l'alcol ha avuto sugli aborigeni del Nord America, ridotti ad ombre di ciò che furono. In Italia la Tv è riuscita ad abolire la piazza quale luogo di incontri e di discussioni, e ha trasformato in telespettatori, ossia in "guardoni" e in cultori di sterili discussioni, un'ampia porzione di cittadini.

Luigi Barzini (figlio) emesse nel 1974 una brutale diagnosi sul nostro Paese, in un suo libro il cui titolo dice tutto: "Gli Italiani 53 milioni di protagonisti." Prima di lui il grande attore e regista Orson Welles non era stato da meno: "L'Italia conta oltre 50 milioni di attori; i peggiori stanno sul palcoscenico."

Morti gli Agnelli, i Ferrari... di protagonisti veri l'Italia scarseggia. A campeggiare sulle piattaforme tecnologiche, in USA, invece sono in diversi: Gates, Musk, Bezos... E Trump? Trump meriterebbe la cittadinanza onoraria della Penisola, in una cerimonia che - lo suggerisco caldamente - Berlusconi oppure Renzi dovrebbero presiedere.

A causa del nostro generale declino, anche il campo della moda e dell'alimentazione, a noi tanto caro, è insidiato dai capitali stranieri. Speriamo solo che, dopo aver fatto incetta di tante nostre pizzerie, i Cinesi non decidano d'impadronirsi anche delle nostre fabbriche di spaghetti. Loro che dicono di averli inventati...

E dire che l'Italia ha un passato glorioso. Pensate all'uomo rinascimentale, modello per l'intero Occidente. Ma oggi i nostri mediocri personaggi da avanspettacolo televisivo sono di una tutt'altra fattura. Parlano tutti insieme, urlano e non fanno che litigare. E sono, purtroppo, molto numerosi poiché includono i quattro quinti del nostro sgangherato parlamento, cui si uniscono inoltre i tipi come Grillo, Benigni, Littizzetto, De Luca, Fabrizio Corona, Briatore, Sgarbi, Saviano, Celentano...

Ma non tutto è perduto. Tra questi vi è un personaggio che ha un potente valore rappresentativo e che non è da prendere sottogamba. Egli incarna il trasformismo e l'esibizionismo dei vip dell'intero teatrino mediatico. Chi è questo personaggio, quintessenza di trasformismo all'italiana? È il comico-moralizzatore Maurizio Crozza, irresistibile banderuola nazionale che tutti nella penisola onorano con risa e applausi.

Infatti, il pubblico grazie a Crozza ride finalmente dei suoi eroi mediatici. Ed è un riso liberatorio, che per un attimo li riscatta. Questo riso ci fa sperare che un giorno il nostro popolo di "guardoni", su cui la Tv ha avuto l'effetto di una "overdose" di alcol, sarà finalmente capace di ridere - ma senza Crozza - del caravanserraglio di tuttologi, politici, vip, polemisti e moralisti di questo ridicolo teatro da avanspettacolo che ci disonora tutti.

Lei: "Protestate, non arrendetevi". Usa, Ue e Onu: no al golpe

Colpo di Stato in Birmania: arrestata Aung San Suu Kyi

NAYPYITAW - Ha chiesto alla popolazione di resistere e di non accettare il colpo di Stato, mentre tutti i poteri in Birmania (o Myanmar) sono stati trasferiti al generale Min Aung Hlaing, che guida le forze armate. Lunedì 1° febbraio, il capo del governo birmano e premio Nobel per la Pace **Aung San Suu Kyi** è stata arrestata dalle forze armate insieme a vari funzionari governativi e leader della società civile, in un golpe ordito dall'esercito a seguito del quale la presidenza ad interim è stata affidata al generale Myint Swe, che era uno dei due vicepresidenti in carica. La presa del potere da parte dei



militari arriva dopo settimane logoranti e difficili, in cui l'esercito denunciava le frodi avvenute alle elezioni legislative dello scorso novembre, vinte in modo schiacciante dalla Lega nazionale per la democrazia (LND),

partito di Aung San Suu Kyi. Con il pretesto della pandemia di coronavirus, le elezioni "non sono state né libere né eque", ha dichiarato in conferenza stampa la scorsa settimana il portavoce dell'esercito, il maggiore gene-

rale Zaw Min Tun, e i militari hanno dichiarato di aver identificato milioni di casi di frode, tra cui migliaia di centenari o minori che risulterebbero tra i votanti. Ma dagli Usa all'Europa, la comunità internazionale chiede il rilascio degli arrestati e il ripristino del governo che si è legittimamente insediato dopo il voto. «Esorto la popolazione a non accettare il colpo di Stato, a rispondere e a protestare con tutto il cuore contro il colpo di Stato dei militari», ha fatto sapere Suu Kyi in una dichiarazione diffusa dal suo partito. Intanto, nelle ultime ore, il Myanmar è bloccato: sono state chiuse le banche e sospesi i servizi di prelievo automatici fino a nuovo ordine, e anche Internet è fuori uso.

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Per una casa a misura delle tue esigenze!

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

Michelangelo VACCARO
Agente immobiliare

RE/MAX Agenzia immobiliare Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

514 554-2987
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: **info@m Vaccaro.com** • **www.MVaccaro.com**

SEGUITECI ANCHE ON LINE

WWW.cittadino.ca



CANADA



Ottawa sospende i voli per Messico e Caraibi

Linea dura del governo Trudeau. Entro metà febbraio, entreranno in vigore le nuove regole per chi rientra nel Paese: quarantena obbligatoria in hotel al prezzo di 2.000 \$ a testa. Air Transat interrompe tutti i voli fino al prossimo 30 aprile



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di Patricia Lattanzio

Deputata Saint-Léonard-Saint-Michel

L'avvenire della svolta verde

Così come oggi ascoltiamo la scienza per combattere la pandemia, allo stesso modo dovremo seguire la scienza per contrastare i cambiamenti climatici. Con l'arrivo del presidente Biden alla guida degli Stati Uniti, siamo ottimisti sulla possibilità di rilanciare la collaborazione tra Canada e USA proprio nella lotta ai cambiamenti climatici.

Il nostro piano è semplice e chiaro: vogliamo rendere i luoghi in cui viviamo più accessibili, riducendo gli sprechi energetici, limitando l'inquinamento atmosferico e migliorando l'efficienza energetica degli edifici. Diverse sovvenzioni saranno accordate alle persone che hanno intenzione di ristrutturare la propria abitazione, per renderla più sostenibile dal punto di vista ecologico e più efficiente dal punto di vista energetico.

Il nostro governo garantirà che i cittadini abbiano accesso a delle fonti di energia e a dei servizi di trasporto puliti e convenienti. Per raggiungere questo obiettivo, verranno create delle comunità più verdi, incrementando la fornitura di elettricità da fonti rinnovabili. In sintesi, in questa lotta sarà primordiale la transizione energetica.

Sapendo bene che il prezzo dell'inazione sarebbe troppo alto, e per non lasciare ai nostri figli e nipoti un debito ecologico troppo alto, il nostro governo continuerà a tassare l'inquinamento. La tassa sul carbonio costringerà i più grandi inquinatori a pagare e consentirà al governo di redistribuire queste entrate a beneficio delle tasche delle famiglie canadesi. Seguendo le raccomandazioni dei principali economisti, continueremo ad incrementare questo prezzo sull'inquinamento fino al 2030. Inoltre, le aziende canadesi saranno aiutate nei loro sforzi per ridurre le emissioni e creare prodotti con basse emissioni di carbonio, cosa che migliorerà il vantaggio competitivo del Canada sui mercati mondiali. La transizione energetica e il vantaggio competitivo delle imprese canadesi creeranno migliaia di posti di lavoro, il che sosterrà senza dubbio la classe media.

La svolta verde, quindi, è necessaria non solo per il nostro benessere, ma anche per mettere al sicuro il futuro del nostro Paese. Insomma, un'alleanza tra ambiente ed economia ci dà l'opportunità di avere un futuro sostenibile.

OTTAWA – Giro di vite del governo Trudeau per arginare le varianti da covid-19 'importate' (quella inglese sembra essere più contagiosa e letale) che in questo momento rappresentano la preoccupazione numero uno dei governi di tutto il mondo, insieme allo scarso approvvigionamento dei vaccini. Su questo fronte, infatti, Trudeau ha fatto sapere che, al 50% di dosi in meno di Pfizer-BioNTech entro metà febbraio, si è aggiunto il 20% di dosi in meno di Moderna già questa settimana. Fatto sta che, in base ai dati aggiornati al 1° febbraio, il Canada ha vaccinato solo 955.198 persone nel Paese, cioè 2,53 dosi ogni 100 abitanti (siamo al 15° posto nella classifica mondiale). A partire dal 30 gennaio, e fino al 30 aprile, il governo federale ha raggiunto un accordo con i quattro principali vettori del paese - Air Canada, Air Transat, Sunwing e WestJet - per la sospensione dei collegamenti verso le località turistiche del Messico e dei Caraibi. E non è finita qui. Entro metà febbraio (la data definitiva non è stata ancora ufficializzata), tutti i viaggiatori in arrivo nei quattro scali che ancora assicurano collegamenti con altri Paesi - Toronto, Vancouver, Montréal e Calgary - dovranno sottoporsi ad un tampone obbligatorio. In attesa del risultato, questi viaggiatori dovranno effettuare la quarantena obbligatoria fino a tre giorni in hotel designati dal governo federale. Il costo sarà a carico dei viaggiatori e dovrebbe ammontare a 2.000 \$ circa. Un prezzo salatissimo, giustificato dal fatto che, oltre al soggiorno alberghiero, dovranno essere sostenute anche

LE RESTRIZIONI PER I VIAGGIATORI

- Voli per il Messico ed i Caraibi sospesi fino al 30 aprile;
- Tampone allo sbarco a Toronto, Vancouver, Montréal e Calgary;
- Tre giorni in hotel a spese dei viaggiatori (2.000 \$ a testa) in attesa dei risultati;
- Se il tampone è negativo: quarantena a casa con sorveglianza più stringente;
- Se il tampone è positivo: quarantena in una struttura sanitaria pubblica.

altre spese, come i controlli di sicurezza, le misure per la protezione dei dipendenti, il trasporto dall'aeroporto ed e i costi sanitari per i tamponi. I viaggiatori che risultano negativi al test potranno continuare la loro quarantena a casa, ma saranno sorvegliati in maniera

ha spiegato la responsabile della Sanità pubblica canadese, **Theresa Tam** - potremo tenere sotto controllo chi ha un periodo di incubazione più lungo, mettendolo in isolamento prima della fine della quarantena, qualora l'esito sia positivo". Chi risulterà subito positivo,

Alghabra ha risposto: "Con le compagnie aeree abbiamo deciso di cancellare i voli per i Caraibi ed il Messico perché rappresentano le destinazioni più popolari per i viaggiatori canadesi". In ogni caso, non ci saranno voli di stato per rimpatriare i canadesi all'estero: sarà loro responsabilità accordarsi con le agenzie di viaggio le compagnie aeree per il volo di ritorno. Air Canada e WestJet si sono già impegnate a mettere in atto piani di emergenza per i rimpatri, così come Air Transat, che contestualmente ha deciso di sospendere tutti gli altri voli per i prossimi tre mesi. Più nel dettaglio, Air Transat effettuerà diverse dozzine di voli nelle prossime due settimane per riportare i suoi passeggeri in Canada: chi ha un volo di rientro nel Paese da qui al 13 febbraio manterrà il volo originale, mentre i clienti, a cui verranno successivamente cancellati i voli, verranno automaticamente reindirizzati su un altro volo Air Transat. (V.G.)

La vaccinazione procede a rilento: Canada al 15° posto su scala mondiale, con 955.198 dosi somministrate, cioè appena 2,53 ogni 100 abitanti.

costante dal governo federale. Su questo punto Trudeau è stato chiaro: i controlli saranno rigidi e saranno operati da diverse compagnie di sicurezza privata (G4S Secure Solutions Ltd., GardaWorld e Paladin Risk Solutions), che si sono assicurate una commessa governativa di 2 milioni di dollari. Questi stessi viaggiatori, poi, dovranno sottoporsi ad un altro tampone, al decimo giorno di quarantena: "In questo modo

invece, dovrà continuare la quarantena presso una struttura sanitaria pubblica, questa volta a spese del governo. Tutte queste nuove misure si aggiungono all'obbligo di presentarsi all'imbarco per rientrare in Canada con un tampone negativo effettuato non oltre le 72 ore precedenti il volo. Alla domanda sulla scelta di non includere la Florida tra le destinazioni vietate, il Ministro federale dei trasporti **Omar**



ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore
Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,
QC, CANADA H4E 3H8

Tel.: 514-363-0954



**Patricia
Lattanzio**

Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca

8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6

Tel.: 514-256-4548



Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore - Direttore Generale/
Éditeur - Directeur Général:
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicités:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Gerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada

Riconosciamo il sostegno del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée



TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

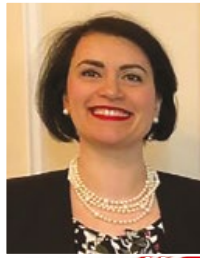
INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax. 514.253.6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Silvia Costantini
Console Générale
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia
Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

Quali sono i miei doveri in materia di stato civile?

Lo Stato Civile riguarda quel complesso di fatti, manifestazioni di volontà e singole posizioni giuridiche inerenti alla vita di un/a cittadino/a: nascita, matrimonio o unione civile, morte, divorzio, cittadinanza. La registrazione di tali fatti rientra nella competenza dell'Ufficiale di Stato Civile, le cui funzioni sono esercitate in Italia dai Sindaci e all'estero dai Capi degli Uffici Consolari nonché dai/le loro rispettivi/e collaboratori/trici.

Dal punto di vista normativo, la materia è disciplinata dal D.P.R. 3 novembre 2000 n.396 sull'ordinamento dello stato civile nonché dall'art. 6 del D.Lgs. 71/2011 su "Ordinamento e funzioni degli uffici consolari", che stabilisce: "Il capo dell'ufficio consolare esercita nei confronti dei cittadini le funzioni di ufficiale di stato civile, attenendosi alla legislazione nazionale".

Nel corso di questo nostro viaggio nei meandri della complessa materia consolare, abbiamo già posto l'accento sul dovere del/la cittadino/a italiano/a residente all'estero di comunicare prontamente ogni variazione di stato civile che lo/a riguarda. Tale comunicazione deve essere rivolta alla competente autorità consolare, che, a sua volta, provvederà a trasmettere al Comune italiano copia degli atti e dei provvedimenti relativi al/la cittadino/a italiano/a formati fuori dai confini nazionali.

Vediamo, dunque, in questa pillola cosa fare in caso di nascita, matrimonio o unione civile, divorzio o decesso. Alla cittadinanza dedicheremo ampio spazio nelle prossime settimane.

Cosa devo fare se mio/a figlio/a nasce in questa circoscrizione consolare?

I/le figli/e di cittadini/e italiani/e, anche se nati/e all'estero ed eventualmente in possesso di un'altra cittadinanza, sono cittadini/e italiani/e. La loro nascita deve essere trascritta in Italia. Per i dettagli della procedura rimando il lettore/la lettrice alle informazioni contenute nel nostro sito web, sezione → Passaporti e Servizi → Stato Civile → Nascita.

Cosa devo fare se mi sposo o mi unisco civilmente?

Per avere valore in Italia, il matrimonio o l'unione civile celebrati all'estero devono essere trascritti presso il Comune italiano competente. Se la cerimonia è avvenuta in questa circoscrizione consolare, potrete trovare tutti i dettagli della procedura da seguire sul nostro sito web, sezione → Passaporti e Servizi → Stato Civile → Matrimonio / Unione Civile.

Nel caso di matrimonio / unione civile celebrati fuori dalla nostra circoscrizione, si potranno ricevere puntuali informazioni contattando la



Squadra consolare: montreal.aire@esteri.it
E in caso di divorzio?

La sentenza di divorzio straniera deve essere trascritta in Italia, posto che sia già passata in giudicato (ossia che si tratti di un provvedimento giudiziario definitivo e non modificabile, valido sul territorio canadese), che non risulti pendente in Italia per lo stesso motivo, né che fra gli stessi coniugi vi sia un analogo procedimento, iniziato prima di quello straniero.

Ricordo che l'interessato/a dovrà richiedere al Tribunale che ha emesso la sentenza copia conforme all'originale del giudizio di divorzio nonché del certificato di divorzio.

Per gli ulteriori passaggi della procedura rinvio al nostro sito web: → Passaporti e Servizi → Stato Civile → Divorzio.

Cosa fare in caso di decesso di un/a cittadino/a residente nella nostra circoscrizione?

Anche il decesso va trascritto in Italia, secondo quanto puntualmente indicato sul nostro sito web: → Passaporti e Servizi → Stato Civile → Morte.

Posso inviare i documenti per posta?

Certamente. Del resto, questa modalità si rivela estremamente utile proprio in questo periodo di persistente pandemia.

Cosa fa il Consolato Generale dopo aver ricevuto la documentazione?

Provvede alla necessaria traduzione e legalizzazione degli atti di stato civile (nascita, matrimonio/unione civile e morte) e alla loro trasmissione al competente Comune italiano per la trascrizione.

Per la sentenza di divorzio si limita alla sola trasmissione della necessaria documentazione, come elencata sul nostro sito web.

A chi si richiede l'originale dell'atto di stato civile da trasmettere in Italia?

Nella sezione "Stato civile" del nostro sito web, abbiamo riportato per ogni atto di stato civile (nascita, matrimonio/unione civile e morte) rilasciato in questa circoscrizione consolare l'esatta dicitura dello stesso nonché l'autorità locale di rilascio, che varia a seconda della Provincia in cui si risiede.

Insieme alla Squadra consolare, vi aspettiamo al prossimo approfondimento.

**La vostra Console Generale,
Silvia Costantini**

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri  *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di **Me Aldo M. Cocciardi**
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

**Viglione, Mazzanti,
Decobellis**
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza
nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4

cappuccio.raffaele@gmail.com
416 878-6181

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.

Me Anas Qiabi, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.
Me Dora Hilario, LL.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

Continuiamo a proteggerci!



Tossisci nel cavo
del gomito



Lavati le mani



Mantieni le
distanze



Copritevi il viso

Obbligatorio per tutti i minori di 10 anni su tutti i tipi di trasporto pubblico e in luoghi pubblici, chiusi o parzialmente chiusi.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

ITALIANI NEL MONDO

Costituita la Consulta regionale calabresi nel mondo

Il presidente della giunta regionale di Regione Calabria, **Nino Spirli**, ha firmato nei giorni scorsi il decreto 4, con cui è stata costituita la "Consulta regionale dei calabresi nel mondo". Sarà lo stesso presidente della Giunta a presiedere l'organismo, composto da rappresentanti proposti dalle associazioni e indicati dai cittadini calabresi residenti all'estero. La Consulta avrà il compito di collegare le istituzioni regionali con i calabresi nel mondo, promuovendo investimenti, collaborazioni e scambi di carattere culturale, turistico e commerciale. La Consulta - che è un organo consultivo e propositivo della Regione Calabria - dura in carica fino alla nomina dei nuovi componenti. A rappresentare i calabresi in Canada saranno: **Menotti Mazzuca, Enrico Mazzone, Daniela Callea e Nicola Isabella**.

160esimo anniversario delle relazioni diplomatiche tra Italia e Stati Uniti

Via alle celebrazioni con 8 eventi nel 2021

WASHINGTON, (Inform) - Il 26 gennaio scorso, è stato presentato dall'Ambasciatore d'Italia negli Stati Uniti, **Armando Varricchio**, il logo ufficiale per le commemorazioni del 160° anniversario delle relazioni diplomatiche tra Italia e Stati Uniti, sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica. La presentazione dà il via ad un calendario di

eventi ed attività che nel corso dell'anno celebrano il passato, presente e futuro dell'amicizia tra i due Paesi.

"Si tratta di un importante anniversario - ha dichiarato l'ambasciatore Varricchio. "È un'occasione per celebrare i nostri due Paesi, la lunga amicizia tra i nostri popoli e gli stretti legami tra le nostre comunità".

Nella nota diffusa dall'Ambasciata, si sottolinea inoltre come questo anniversario sia una ricorrenza simbolica importante per rilanciare l'Italia negli Stati Uniti, dopo mesi difficili segnati dalla pandemia, e promuovere i nostri interessi strategici, economici, scientifici e culturali, grazie a strumenti quali il Patto per l'Export, che ha stanziato



le relazioni tra Italia e Stati Uniti: storia e politica; giovani, arte, musica e cinema; lingua e letteratura; innovazione e tecnologia; scienza e spazio; economia. Saranno inoltre messe in luce le collaborazioni e le partnership con università, musei, aziende, ed enti culturali sia in Italia che negli Usa.

Nel corso di tutto l'anno, italiani, americani ed italo-americani potranno seguire le celebrazioni attraverso un "guestbook" online per condividere messaggi, idee e testimonianze. L'intero programma sarà raccolto in un sito web dedicato. Maggiori informazioni sono disponibili sui social media @ItalyinUS e sul sito: www.ambwashingtondc.esteri.it.

La richiesta al Ministro Speranza di La Marca (Pd)

Vaccini per gli iscritti AIRE in Italia



ROMA, (Aise.it) - "Il virus non rispetta la salute delle persone e non aspetta i tempi della politica. È una priorità assoluta, che doveva indurre ad evitare una crisi anacronistica e dovrebbe spingere oggi a fare presto nel costruire una soluzione adeguata e stabile. Il contrasto alla pandemia, comunque, resta il principale impegno di qualunque governo uscirà dalle consultazioni". A dichiararlo è stata in una nota **Francesca La Marca**, deputata del Pd eletta in Centro e Nord America. "Intanto - ha aggiunto - i problemi reali delle persone non possono attendere. Tra questi, l'attesa che la campagna di vaccinazioni non subisca ulteriori ritardi e che non lasci nessuno per strada".

"È il caso, ad esempio, dei connazionali iscritti all'AIRE che si trovino in Italia o per ragioni di assistenza ai propri familiari o per difficoltà di rientrare nei loro paesi di residenza. Non pochi, dalle sollecitazioni che ricevo", ha proseguito ancora l'eletta all'estero.

A tal ragione, l'eletta all'estero ha informato di aver chiesto "con una interrogazione al Ministro della Salute, firmata anche dalla collega Schirò, di prevedere la vaccinazione anche dei connazionali residenti in questi mesi

in Italia, concordando con le Regioni il loro accesso alle operazioni di vaccinazione, secondo una tempistica da definire, previa prenotazione presso le ASL nelle quali ricadono i comuni di iscrizione AIRE". Inoltre, La Marca ha anche "chiesto al Ministro se non intenda prendere in considerazione, e secondo quali modalità, la situazione dei connazionali residenti in Paesi in cui la campagna vaccinale si presenta lontana nel tempo, al fine di garantire anche a questi cittadini italiani il diritto alla salute, che nel nostro ordinamento ha rilevanza costituzionale".

importanti risorse a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese. Sarà anche l'occasione per mettere in luce le opportunità di cooperazione in settori chiave quali innovazione, tecnologia, ricerca, economia, e commercio. Un particolare focus sarà riservato alle giovani generazioni nel rinsaldare le relazioni transat-

lantiche.

L'intero Sistema Paese negli Usa prenderà parte alle celebrazioni e molti degli eventi in programma vedranno anche la partecipazione dell'Amministrazione americana.

Otto grandi eventi scandiranno le celebrazioni nel corso dell'anno, ognuno dedicato ai grandi temi che caratterizzano

Di Maio a colloquio con il nuovo Segretario di Stato USA



ROMA - Il Ministro degli Affari Esteri e della Coopera-

zione Internazionale, **Luigi Di Maio**, ha avuto il 28 gennaio un colloquio telefonico con il nuovo Segretario di Stato degli Stati Uniti, **Antony Blinken**. Lo ha reso noto la Farnesina. Nel corso della conversazione, i due Ministri hanno fatto stato delle eccellenti relazioni bilaterali, soffermandosi sui principali dossier di comune interesse, tra cui la Libia, la cooperazione in ambito NATO, il contrasto al terrorismo, il caso Navalny e i rapporti con

la Russia. Nel formulare al Segretario di Stato Blinken i suoi migliori auguri di buon lavoro, il Ministro Di Maio ha ribadito al proprio interlocutore la profonda amicizia tra Italia e USA e, anche alla luce dell'attuale Presidenza italiana del G-20, la volontà di cooperare per dare nuovo impulso ad un multilateralismo efficace che sappia fornire risposte adeguate alle grandi sfide globali, a partire dalla lotta alla pandemia. (Inform)



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier



Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720

vito.gentile@hotmail.com



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

514 816.7270

giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

ITALIA

Vaccini, Speranza: "Somministrate 2 milioni di dosi"

Nonostante i tagli alle dosi decisi dalle case farmaceutiche per il primo trimestre, i ritardi nelle consegne e la lentezza di alcune Regioni nel somministrare tutte le fiale a disposizione, l'Italia ha superato i 2 milioni di vaccini somministrati ed è ai nastri di partenza la seconda fase, cioè quella destinata agli anziani con più di 80 anni, che nel nostro Paese sono più di 4 milioni e 400mila. Non tutte le Regioni, però, andranno alla stessa velocità. Intanto però è stato raggiunto il 'traguardo' delle 2 milioni di dosi, come annunciato dal Ministro della Salute, **Roberto Speranza**: "Due milioni di dosi di vaccino somministrate fino ad oggi", ha scritto su Facebook ringraziando "donne e uomini del Servizio Sanitario Nazionale che ci hanno permesso di raggiungere questo primo risultato".

CRISI DI GOVERNO: MANDATO ESPLORATIVO A FICO

Scontro su Mes e Reddito di cittadinanza: Conte-ter in salita

ROMA - Dopo le dimissioni del Presidente del Consiglio, Giuseppe Conte, lo scorso 29 gennaio il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella ha conferito al presidente della Camera Roberto Fico un mandato esplorativo «volto a verificare la prospettiva di una maggioranza parlamentare a partire dai gruppi che sostenevano il precedente governo». (Pd, LeU, M5s e Iv, ndr). Fico dovrà riferire al capo dello Stato martedì 2 febbraio. «Bisogna dare vita presto a un governo con un adeguato sostegno delle Camere», ha detto Mattarella al termine delle consultazioni, dalle quali «è emersa la prospettiva di una

maggioranza politica composta a partire dai gruppi che sostenevano il governo precedente». Una possibilità che «va peraltro doverosamente verificata». Di qui il colloquio con Fico e l'affidamento del mandato esplorativo da parte del Capo dello Stato per il varo di un governo Conte ter.

Tensione al tavolo per il cronoprogramma. Al tavolo sul cronoprogramma avviato a Montecitorio dal Presidente Fico, si procede a rilento, tra mugugni, schermaglie e difficoltà. Ma il lavoro va avanti, nonostante ci sia incertezza persino sulla stesura di un documento finale, al momento

non così scontato. Lo vorrebbe nero su bianco Italia Viva di Renzi, per gli altri alleati di governo la questione non sembra determinante. Continua a dividere soprattutto il Mes, riportato sul tavolo dai renziani, che hanno chiesto almeno un ricorso parziale al fondo Salva-Stati, previa valutazione delle misure da finanziare. Anche il 'responsabile' Bruno Tabacchi si è detto favorevole, mentre i dem hanno ribadito come occorra finanziare con maggiori risorse la sanità. Ma il no, netto e convinto, è arrivato da M5S, come da attese: sul salva Stati il Movimento non è disposto a trattare. Distan-



ze sono state registrate anche sulla riforma fiscale, nonché sulle riforme istituzionali e il Recovery plan. Italia viva ha chiesto l'istituzione di una commissione bicamerale sulle riforme - idea calata sul tavolo nel gelo degli alleati - che si occupi, fra le altre cose, di legge

elettorale. I renziani, su questo fronte, hanno sparigliato ribadendo sì la loro propensione al maggioritario, ma dicendosi disponibili ad accettare anche il proporzionale a patto che vengano reintrodotti le preferenze, un'accelerazione che sembra non essere stata molto gradita dai dem. Al contrario, il M5S è tornata a chiedere a gran voce il ritorno delle preferenze - in questo in linea con i renziani - e il voto ai 18enni anche per il Senato. Anche sulle poli-

tiche del lavoro, frizioni e distanze al tavolo. Italia viva ha chiesto un salto di qualità per l'Inps - nel mirino, come era da aspettarsi, Pasquale Tridico - indisponendo ulteriormente i 5 Stelle. Anche sul reddito di cittadinanza botta e risposta tra le parti, con i grillini che difendono uno dei loro cavalli di battaglia. "Completiamo il reddito di cittadinanza con il rafforzamento delle politiche attive e dei controlli, così come del resto era previsto fin dall'inizio", la posizione portata al tavolo dalla delegazione del Movimento 5 Stelle in tema di lavoro. Accanto al completamento del reddito di cittadinanza, sarebbe stata avanzata dal Movimento la proposta di "riforma degli ammortizzatori sociali che sarebbero destinati a tutte le categorie di lavoratori, compresi gli autonomi". Proposta anche l'introduzione di "un salario minimo e l'equo compenso per professionisti e lavoratori autonomi".

Italia quasi tutta zona gialla

Restano arancioni solo Bolzano, Puglia, Sardegna, Sicilia e Umbria. Ma è già allarme per assembramenti nelle città

ROMA - Italia in giallo dal 1° febbraio. Il 29 gennaio, il Ministro della Salute **Roberto Speranza** il 29 gennaio ha firmato

due nuove ordinanze, in vigore dal 1° febbraio, in base ai dati e alle indicazioni della Cabina di regia. La prima ordinanza



del pacchetto per combattere il nuovo coronavirus classifica in zona gialla le regioni Calabria, Emilia Romagna, Lombardia e Veneto, mentre la seconda indica l'area arancione per la Sicilia e Bolzano e conferma sempre in zona arancione Puglia e Umbria. Resta il coprifuoco alle 22, non ci si può spostare liberamente fra regioni (ma solo per raggiungere le seconde case o per motivi di lavoro, necessità o salute). Ristoranti e bar sono aperti nelle zone gialle dalle 5 alle 22, mentre sono disponibili sono per asporto nelle zone arancioni. Solo in ambito comunale nelle zone arancioni. Ancora operativa la regola che consente nei piccoli comuni sotto i 5mila abitanti in zona arancione gli spostamenti entro un raggio di 30 chilometri, ma non verso capoluoghi di provincia. Ed è subito scattato l'allarme assembramenti. Sono infatti circolate immagini nel weekend che mostrano tante per-

sone in strada in diverse città, da Milano a Bologna fino a Roma. Il commissario straordinario per l'emergenza Coronavirus, Domenico Arcuri, ha ricordato che "il virus non è stato sconfitto ma circola ancora".

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per vendere o affittare

514-586-4233

Stevencecere@gmail.com

www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco

PARLIAMO ITALIANO

ESTIMATION GRATUITE

Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE

15 Ans de Garantie

PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE

INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044





Quelle connotazioni simboliche e spirituali dure a morire

Gennaio, mese del dio Giano

Il mito di Giano è molto complesso ed è uno dei più antichi del pantheon romano. La società romana antica considerava questo dio il primo re latino e la sua figura simbolica si confondeva con quella di Quirino (Romolo); religiosamente era considerato il nume dei passaggi, del futuro e del passato, e, in senso lato, simbolo di nuovi inizi e nuovi cicli storici e naturali. Perciò al dio Giano i romani dedicarono

il primo mese dell'anno, che è anche il primo mese dopo il Solstizio d'Inverno, ovvero il mese in cui la luce lentamente inizia a trionfare sulle tenebre. Il nome Gennaio, "Ianuarius" in latino, deriva da Ianus, ovvero Giano. Una scelta non casuale per i romani antichi, piena di significati sacri, religiosi e militari. Divinità dai due volti a rappresentare passato e futuro, ma soprattutto custode della sottile linea non



Nella prima immagine, S. Pietro "guardiano della Porta del Paradiso", ostenta l'antica chiave di Giano; nella seconda immagine lo stemma della Città del Vaticano, la tiara papale e le due chiavi, la dorata e l'argentea (apertura e chiusura); nella terza immagine, Giano, il nume bifronte sul trono, quale "Ianus Pater deorum deus", con i suoi attributi legittimi: lo scettro divino e le chiavi delle porte dell'anno. Infine, nella quarta immagine, il Giano bifronte con i due volti opposti nella disposizione e nel genere, maschile e femminile, a simboleggiare "gli opposti plasmati dal terzo "volto invisibile". In basso è riprodotto un quadrato a simboleggiare l'"entrata e l'uscita di un lungo il passaggio" che collega, dominio del Nume.

visibile fra il prima e il dopo, garante della continuità del tempo, fra inizio e fine. Oltre ai due volti, Giano ne cela un terzo invisibile, "il triplice volto", quello del presente che è, ma che non può esser visto né rappresentato; poiché l'attimo di contemplarlo già appartiene al passato. Ecco come René Guénon spiega il terzo volto occulto di Giano. "Un volto sfuggente tra il passato che non è più e il futuro che non è ancora. Il vero volto di Giano è proprio quello che guarda il presente; non è, si dice, né l'uno né l'altro dei due visibili (passato e futuro); il terzo volto di Giano è invisibile, perché il presente, nella manifestazione temporale, non è che un istante inafferrabile, però vero". Cicerone e Macrobio sostengono che il suo nome derivi dal verbo "ire", andare, perché, come scrive il secondo: «Il mondo va sempre muovendosi in cerchio:

parte da sé stesso e a sé stesso ritorna". Ritorno al tempo impercettibile, atemporale e aspatiale, ma vero e generatore. È la dottrina dell'eterno ritorno a cui si riferisce anche il Guénon. Nelle poche raffigurazioni giunte fino a noi, però, tanto comuni nella Roma antica, Giano è sempre raffigurato con due facce o, più raramente, quattro: la sua natura "bifronte" lo rendeva capace di guardare allo stesso tempo al passato e al futuro. Ma perché allora rappresentarlo anche con quattro volti? Semplice: sovrano del tempo, oltre al passato e futuro, i due volti ricordano i due solstizi, mentre i quattro volti, le quattro stagioni. Intorno all'850, i due solstizi legati a Giano Bifronte furono interpretati in chiave cristiana e le due date vennero «cristianizzate» e dedicate ai due S. Giovanni: all'Evangelista, il solstizio d'Inverno e a S.

Giovanni Battista, il solstizio d'Estate (nuovi guardiani delle porte solstiziali!). Ma vi è di più: gli antichi Auspici interpretavano la curiosa fisionomia del dio nelle sue capacità di integrare e unire gli opposti: fuoco e aria, acqua e terra; ogni opposto, nella creazione del mondo. Qui Giano è l'antico e misterioso nume, Ianus Pater deorum deus, "colui che plasmava e governava ogni cosa". Ma il simbolo e i valori rappresentati dal dio Giano avevano anche una corrispondenza materiale nella sua funzione di "guardiano della soglia", delle porte e dei passaggi. La sua effigie dominava moltissimi archi della città. In suo onore venivano costruiti numerosi templi che però, stranamente, rimanevano chiusi. L'apertura delle porte del suo tempio nel Foro romano voleva dire una sola cosa: guerra. Perché questa curiosa pratica religiosa?

All'epoca della guerra contro i Sabini, mentre i romani erano impegnati a respingere i nemici che minacciavano le porte della città, dal tempio del dio irruppe improvvisamente un torrente d'acqua violentissimo, che spazzò via la minaccia risucchiando l'esercito sabino. Da allora, ogni volta che una nuova guerra tornava a minacciare la città, le porte del tempio restavano spalancate per far sì che la divinità potesse intervenire, in caso di bisogno, per poi chiuderle in tempo di pace. Malgrado il sincretismo religioso tenacemente perseguito dalla chiesa, il calendario gregoriano ha conservato nel nome il mese dedicato al dio Giano (Ianuarius), con alcuni suoi attributi ancora oggi osservati. Infatti, nel calendario gregoriano Ianuarius, il mese di Giano è rimasto a guardia della fine di un anno e dell'inizio di un altro, riconosciuto anche in epoca cristiana quale mese d'inizio di un ciclo del tempo, della storia e della natura. Perfino S. Agostino ne parla ne «La città di Dio» come del custode dei "passaggi", terreni e ultraterreni, materiali e immateriali. Anche i tipici attributi del dio pagano ancora sopravvivono: due chiavi incrociate, l'argentea e la dorata, con cui il dio chiudeva ed apriva "le porte dell'anno". Col Cristianesimo quelle chiavi sono diventate gli attributi di S. Pietro, che in questo caso aprono e chiudono le porte del paradiso. Le due chiavi, da simbolo esoterico dei "grandi e piccoli misteri" governati dall'altrettanto misterioso dio Giano, sono diventate gli attributi del "guardiano della soglia del paradiso".

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Clinique de
Santé Dentaire



PER EMERGENZE E PROBLEMI DENTALI



Tutte le assicurazioni accettate, private o del governo.

Dr. Pierre Smith D.M.D.

8133 Avenue André Ampère,
Montréal, QC H1E 3J9 (secondo piano)
438-387-0547

MAXILLO 3D
Chirurgie buccale maxillofaciale
et implants dentaires



Offriamo
la chirurgia dentale
specializzata
nella bocca
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr. L. Di Lullo



Dr. M. DuVal



Dr. S. Di Lullo



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione
per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623



LE INTERVISTE



di Giulia Verticchio

Ugo Vachon: la passione per il design italiano in Québec

Ugo Vachon (a sinistra nella foto) e suo fratello **Olivier** sono appassionati di design fin da bambini. Il nonno lavorava nell'architettura, il padre ha cominciato a rappresentare e distribuire la marca Flou in Canada 30 anni fa: "Siamo cresciuti in azienda. Io ho studiato finanzia all'Università, ma la mia passione è sempre stata il design... ho lasciato Québec City per venire a lavorare a Montréal nel settore".

Per essere un Québécois de souche parli molto bene l'italiano, come mai? "Durante il Cégep ho fatto 2 stage in Italia, lavorando alla Flou di Milano. La prima volta avevo parlato sempre in inglese e francese, allora la seconda volta ho segui-

to un corso intensivo di lingua italiana e ho chiesto all'azienda di farmi lavorare in tutti i dipartimenti, 3 giorni in magazzino, poi 3 in contabilità, poi in marketing... così dovevo parlare sempre con tutti in italiano!".

Com'è nata la tua attività e in cosa si differenzia? "Mio fratello, più giovane di me di 10 anni, era uno snowboardista professionista, poi si è ritirato dallo sport, ha studiato marketing, e 4 anni fa abbiamo lanciato insieme 'SKEDIO', un negozio online concettualizzato sui valori che ci ha trasmesso nostro padre: i mobili e gli oggetti che ci circondano hanno un impatto importante sulle nostre vite, possono essere fonte quotidiana di

benessere. L'obiettivo è rendere i progetti autentici più accessibili, è anche un aspetto etico, rivendiamo prodotti che rispettano i diritti di proprietà intellettuale dei loro creatori, per combattere un po' il copia e incolla Made in China. Poi rivendiamo da imprese che adottano pratiche ambientali corrette, prodotti che offrano qualità sostenibile. Noi abbiamo dei mobili dei nostri nonni che sono ancora belli e in ottimo stato dopo 40 anni... vogliamo vendere anche noi mobili a lungo termine, durabili. È importante anche ecologicamente. Bisogna spendere di più in qualità e buttare meno. Abbiamo nel nostro portafoglio anche Kartell, un'azienda milanese che

produce mobili e oggetti di disegno industriale in plastica, e siamo l'unico flagship store in Canada, a Griffintown". Kartell è stata la prima azienda al mondo ad usare il policarbonato nel design, un materiale mai usato per fini estetici fino al 1999, quando presentano la sedia minimal La Marie disegnata da Philippe Starck, diventata iconica. In seguito, la Louis Ghost, con più di oltre un milione di esemplari, diventa la sedia di design più venduta al mondo. Alcuni pezzi Kartell fanno parte delle collezioni permanenti del Centre Pompidou di Parigi e del MoMA di New York.

Cos'è cambiato con la pandemia? "La piattaforma online si è sviluppata meglio, per forza. Di fronte alla velocità di Amazon ormai la pazienza dei clienti è diminuita, si aspettano consegne in tempi brevi,



quindi abbiamo dovuto lavorare sulla velocità della logistica per far arrivare la merce dalla Lombardia".

Il sogno finale? "Diventare un punto di riferimento, una porta d'accesso per il design

originale europeo in Nord America. Con il negozio fisico e con la vendita online siamo passati dal B2B al B2C, ora abbiamo accesso anche al cliente finale quindi capiamo meglio tutto il mercato".

Il Cav. Rocco Mattiace presenta
'Anniversaire 1990-2020'

Trent'anni di Federazione Regione Puglia in un libro

MONTRÉAL - Nato a Toritto (Bari), "arrivato in Canada sabato 29 luglio 1972", a 19 anni, insieme a sua sorella, per raggiungere un fratello e altre due sorelle che erano già a Montréal, "siamo 6 fratelli, 5 qui e una sorella in Italia". Da sempre carrozziere già a Bari, il Cav. **Rocco Mattiace** continua il suo mestiere nella metropoli canadese e apre poi la sua officina nel 1977 a Montréal-Nord. Al piano di sopra della carrozzeria c'è la prima Casa Puglia del mondo - "quando è stata riconosciuta dal governo italiano ho ricevuto il titolo di Cavaliere" - che è anche la sede della Federazione Regione



Puglia, della quale Rocco è Presidente. "La Federazione rappresenta 20 associazioni e circa 25mila pugliesi a Montréal. Proprio in questi giorni ogni anno organizziamo di solito il San Valentino Pugliese, l'ultimo abbiamo fatto in tempo a farlo il 14 febbraio 2020, è da 1 anno che non possiamo più organizzare attività, ma siamo riusciti a realizzare il libro per i 30 anni della Federazione". 'Anniversaire 1990-2020' è un'opera che ripercorre una bellissima storia

di impegno, amore per la propria terra d'origine, amicizia, eventi, attività, degustazioni di prodotti tipici, spettacoli in dialetto, sponsor, partner, riconoscimenti, incontri con le associazioni pugliesi del resto del mondo. Il volume vanta messaggi e saluti delle autorità municipali, provinciali e federali, della Console Generale Silvia Costantini, del sindaco di Toritto. La figlia di Rocco, Maria Mattiace, consultrice della Federazione, ci spiega che il libro è già stato spedito in Italia, a Toronto, e a tutti quelli che non è possibile incontrare neanche a Montréal. Il messaggio del Cav. Mattiace alla

Comunità: "So che sono fortunato, l'officina non ha mai chiuso, e questo libro è un risultato importante di cui andiamo molto fieri, ma mi manca molto incontrare le persone, prendere un caffè insieme, discutere, mi mancano i nostri eventi da 500 persone, prima tra cocktail, gala e cene ci si vedeva spesso in tanti e ora questa mancanza la sento molto forte. Speriamo di tornare presto alla normalità e rivederci. Mando un abbraccio a tutti".

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

La nuova strategia del magnate del cinema quebecchese

Guzzo sul web con lo streaming on demand

A febbraio il lancio ufficiale del nuovo servizio on line a pagamento per film soprattutto italiani e francesi, in attesa della riapertura delle sale per le grandi produzioni. Con il pubblico che potrà scegliere tra prezzi diversi

MONTREAL – I momenti di crisi possono anche rappresentare l'occasione per rinnovarsi e rein-ventarsi. Un modo per sopravvivere al presente ostile, ma anche per prepararsi ad un futuro mai come questa volta incerto e imprevedibile. Un gesto di grande intelligenza e di profonda dignità. È quanto sta facendo **Vincenzo Guzzo**, noto imprenditore dell'industria cinematografica canadese, proprietario di 10 multi-sale con oltre 600 dipendenti, il più grande operatore in Québec, il terzo in tutto il Paese. Ma soprattutto un formidabile campione di solidarietà: con sua moglie Maria e la Guzzo Family Foundation, in oltre un decennio di attività filantropica, è riuscito a raccogliere quasi 4 milioni e 500 mila dollari a favore dei meno fortunati, soprattutto bambini. Non solo cinema e so-

lidarietà: Mr. Sunshine, questo il suo fashion-brand personale, è anche uno dei protagonisti dello show televisivo Dragons' Den, il ceo di Groupe Guzzo Construction Inc., Guzzo Medical e Guzzo Hospitality. Con il Québec sottoposto a rigide misure restrittive anti-covid e addirittura sotto coprifuoco dalle 20 alle 5 fino all'8 febbraio, anche le sale di cinema e teatro rimarranno chiuse per chissà quante altre settimane. Per questo motivo, Guzzo si appresta ad offrire un nuovo servizio sul web. All'indirizzo www.cinemaguzzostreaming.com è già operativa una versione beta (non definitiva, ma testata dagli esperti, in continuo aggiornamento e miglioramento). Basta scegliere la lingua (inglese o francese), iscriversi e godersi lo spettacolo, pagando per la singola pellicola (modello 'Pay



as you watch'). Il lancio ufficiale di un servizio streaming di video 'on demand' dovrebbe esserci a febbraio. "Sappiamo che ci sono molti film che non sempre arrivano sul mercato canadese – ha dichiarato nei giorni scorsi Vincenzo Guzzo

a 'Metro Saint-Léonard' – e allora abbiamo pensato di farli arrivare, senza necessariamente farli uscire prima nelle sale. Non sono necessariamente film in competizione con produzioni statunitensi e quebecchesi, ma complementari". Come possono

essere alcune pellicole francesi o italiane, di cui solo una frazione attraversa l'Atlantico per essere poi proiettata sui nostri schermi. E questo, nonostante numerosi altri film, per tutti i gusti, potrebbero interessare il pubblico canadese. Vincen-

zo è deluso per le decisioni restrittive del governo, anche perché nessun focaio si è mai registrato in una sala cinematografica: "Siamo preoccupati per l'improvvisazione. Diventa costoso tenere chiusi i cinema senza generare entrate", ha detto senza mezzi termini Vincenzo. Che resta comunque ottimista sul fatto che, con la riapertura dei teatri, il pubblico non mancherà all'appuntamento. "Soprattutto per i colossali da 200 milioni di dollari". Con una fruizione che non sarà più standardizzata: "I film non avranno più lo stesso prezzo". Un film proiettato quasi contemporaneamente nelle sale e su una piattaforma online, ad esempio, verrebbe venduto a un prezzo inferiore al botteghino. "I clienti potranno scegliere tra diverse categorie". Personalizzando, così, l'esperienza cinematografica. (V.G.)

I Larinati, patrimonio di tutte le generazioni

MONTREAL – Il 14 febbraio del 1993, per volontà di 27 padri di famiglia, il presidente **Pardo Di Liello** ebbe il piacere di rendere pubblica la nascita della "meravigliosa associazione denominata I LARINATI. Questo 'nome battesimale' non è stato creato né tantomeno inventato da noi, ma è il risultato di accurate ricerche storiche che ci hanno permesso di scoprire che i nostri antenati da secoli lo avevano già apostrofato così. Quindi, tutti coloro che sono nati nella nostra bellissima LARINO si chiamano e si chiameranno LARINATI. La nostra Istituzione ha fatto passi da gigante: infatti, si dice che la grandezza di Questa dipende dall'educazione dei suoi membri. Noi non siamo né diplomati né tantomeno laureati,



le mete raggiunte non sono altro che l'espressione di un grande amore da parte di tutta la nostra gente, che ha sempre creduto nella validità dei progetti. Io mi reputo una persona semplice, umile, educata e, soprattutto onesto, valori che mi hanno permesso di accattivarmi la simpatia, la stima e l'affetto di tante famiglie, quelle che io definisco GENTE DELLA MIA TERRA. Quando finirà questa maledetta pandemia, con l'aiuto del nostro SIGNORE - conclude il presidente - faremo una festa dedicata al ritorno della vita normale ed in più presenteremo un documento, un manoscritto chiuso nel cassetto per 34 anni che si rivelerà un vero e proprio tesoro comunitario, che spegnerà tante ignobili dicerie".

Raccolta fondi per San Valentino di "Friends 4 Cause"

MONTREAL - L'amore è nell'aria da "Friends 4 Cause!". L'organizzazione si è unita all'attore e amico di lunga data **Matthew Giuffrida** per una raccolta fondi di San Valentino a sostegno di 'The Lighthouse Children's Palliative Care' e della 'Galileo School for Autism. Una coppia fortunata avrà la possibilità di aggiudicarsi una serata galante indimenticabile nella propria residenza per un valore di 300 \$. Il pacchetto *date-night* che verrà sorteggiato include un bellissimo mazzo di fiori del fiorista Aura Design, un cestino-regalo ricco di prelibatezze italiane di importazione, una bevanda frizzante analcolica ed un delizioso pasto di tre portate preparato dagli amici di 'Eropa Café' sulla strada Laurier. Una cena squisita per due, con antipasto di peperoni e salsiccia, un piatto principale di tortellini al pomodoro e cotolette di pollo, seguito da conoli al pistacchio ed un bombolone di tiramisù alla Nutella. I biglietti per partecipare al concorso costano 5 \$ ciascuno. Il link di partecipazione è disponibile sugli account Facebook e Instagram di Friends 4 Cause" e Matteo Giuffrida. Buon appetito!



GROCERY
Specialty Boutique-Local And Import Products

www.friends4cause.com

SALE!
January 14th-31st

F4C
FRIENDS 4 CAUSE

VITALE
CATÉGORIE DE CHOIX
TOMATES
ENTIERES PELÉES
\$1.39 each or
12 cans for \$15.99

2 FOR \$5

99¢

RAMA
SPINACI & RICOTTA
\$2.69

3177 rue Fleury Est,
Montreal-North, H1H 2R2

THUR/FRI 11am-5pm . SAT/SUN 11am-4pm (514) 322-1030

VISA MasterCard

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Dopo la mozione a favore del Comune di Montréal Perri contro la depenalizzazione delle droghe

MONTRÉAL - Il 26 gennaio scorso, con 47 voti a favore, il consiglio comunale di Montréal ha adottato una mozione per chiedere al governo federale di depenalizzare il semplice possesso di tutte le droghe. Una richiesta giustificata dal preoccupante aumento dei casi di overdose nella metropoli: +300/400 %, secondo gli ultimi dati resi noti da Urgences-Santé. Favorevoli alla depenalizzazione anche la Polizia e la Direzione della Sa-

lute Pubblica di Montréal, così come altre città canadesi come Toronto e Vancouver. Ben tredici consiglieri comunali montreallesi, però, si sono opposti alla mozione. Tra questi, **Domenic Perri** di Saint-Léonard e Chantal Rossi di Montréal-Nord. Secondo il loro punto di vista, il rischio è quello di inviare ai giovani un messaggio che banalizza il consumo della droga. In qualità di professore di Scienze per 30 anni, Perri ha voluto



condividere con i colleghi del consiglio municipale la sua esperienza: "Ho visto troppi studenti che, nonostante le buone prestazioni durante l'anno, nel mese di maggio e giugno si sono lasciati distrarre dal sole primaverile e dall'influenza degli amici per sperimentare le droghe. Per molti di loro, il risultato degli esami finali è

stato tutt'altro che positivo, e talvolta addirittura disastroso". Alla luce di questa esperienza diretta, il consigliere Perri ha promosso, nel 2019, l'adozione di un regolamento a Saint-Léonard, che proibisce non solo il consumo di cannabis in tutti i luoghi pubblici, ma anche il divieto di vendita, di produzione e di trasformazione su tutto il territorio dell'arrondissement. E poi, anche se la mozione adottata dal consiglio municipale di Montréal si riferisce all'uso personale, secondo Perri "in realtà la bustina può facilmente essere condivisa con gli amichetti. Sappiamo bene che ai giovani piace stare insieme e che la pressione di uno finirà per ricadere su altri. Più l'accesso alle droghe illecite è permesso, più queste droghe saranno considerate socialmente accettabili; e più saranno consumate, più vittime causeranno, senza considerare i rischi per sicurezza di altre persone". Per interrompere questo circolo vizioso, la ricetta di Perri è tranchant: "Dall'analisi delle statistiche sul consumo del cannabis, possiamo dedurre che, dopo la sua legalizzazione, l'avventura di un piccolo consumo occasionale può diventare l'abitudine dell'occasione. Se ci fosse una richiesta da fare al governo federale - ha contrattaccato - sarebbe piuttosto quella di un controllo più rigido di queste droghe, un migliore supporto per i giovani e sanzioni più severe per gli spacciatori". Perri ha poi concluso il suo intervento al consiglio municipale di Montréal con questo paragone: "Per salvare un albero, non si deve mettere a repentaglio la foresta". Insomma, le droghe fanno male alla salute: vanno combattute, non banalizzate. (V.G.)

NECROLOGIO

Carbone Giovanni

1923 - 2021

Giovedì 28 gennaio è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari GIOVANNI CARBONE, aveva 97 anni. Marito della fu Delfina Gangemi, Giovanni lascia nel più profondo dolore i figli Leo e Mary, i nipoti Janna, Lydia, Melissa (Danny) e Claudie, i parenti e gli amici tutti. A causa delle note circostanze, i riti funebri saranno celebrati nella intimità della famiglia immediata. Tutti i membri ed il comitato esecutivo del club della terza età Pompei esprimono le loro più sentite condoglianze alla famiglia.



LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma

Tre poesie sull'esilio

Probabilmente si è tutti "fuori dal suolo" già dal momento del primo vagito, come fosse il ventre della madre la prima terra da cui la nascita ci strappa. Ed è da lì che iniziano la nostra nostalgia e il nostro morire. Il linguaggio ne è la cifra, il ritmo. Con il linguaggio prendiamo coscienza dell'essere stati "esiliati" da quella dimensione di innocenza che era la vita nel grembo.

Fuor di metafora, però, generalmente, si pensa all'esilio come al ritrovarsi fuori dal suolo ("ex solum") di colui che vive lontano dalla terra percepita come "propria", quella terra-madre che ha fatto il dono-condanna della lingua, dei primi sapori, dei primi amori.

Oggi vorrei proporvi tre mie poesie in endecasillabi che dedico a tanti di noi qui a Montréal e altrove nel mondo, alle prese con l'esilio, il "mal di paese".

A buon rileggerci!

DI RITORNI

(Vincenzo Thoma)

È stato misura di che riandare ai lievi ritardi dell'onda, ai sassi, quando tutto sembra non farti più parte? di cosa le caviglie in frana tra sale e rena ed un biglietto in tasca a congiurare ancora spalle e addii?

il punto d'equilibrio del dolore è ritornare, a baci d'orme, al molo:

quando la tesa è vela di ricordi, sulla corriera un piede, a nord dell'altro.

INSENSATEZ

(Vincenzo Thoma)

Lo zelo del contadino che fende e poi riassume zolle; l'operaio che fa del grasso tra le dita unguento per dare al ferro forma aerodinamica;



o l'ozio sacro sulla pergamena che va da bps in bps

di chi riflette e si riflette; il senso di quest'intridere lavoro, il tempo,

s'intreccia alla sottile insensatezza di un ci si samba soli nella notte.

IL CANTO DI UN MODERNO TROUBADOUR

(Vincenzo Thoma)

Oggi è un ombrello mai piovuto il lento rifluire del tempo alle viandanti corde e al plettro che di ruggine gracchia di valige spose di troppe camere d'albergo; e quello che ti canto è l'eco, soltanto il miracolo di precedermi in una vana parola d'amore, prima ch'io decida di ripartire con un ombrello, una chitarra e niente altro da rivelarti che silenzio.

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Alati
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

a partire da **50\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



Cittadino SPORTIVO

Coppa Italia, semifinali: Inter-Juve e Napoli-Atalanta



La Coppa Italia 2020/2021 entra nella sua fase finale. Conclusi i quarti (Inter-Milan 2-1, Atalanta Lazio 3-2, Juventus Spal 4-0, Napoli-Spezia 4-2, si è definito il quadro completo delle semifinali. I match, che si disputeranno in gare di andata e ritorno, valgono un posto per la finale che si terrà il 19 maggio allo stadio 'Olimpico' di Roma. Sono rimaste 4 squadre nel tabellone: Inter, Juventus, Atalanta e Napoli. Si inizia martedì 2 febbraio con il Derby d'Italia tra Inter e Juventus mentre il 3 febbraio sarà il turno di Napoli - Atalanta. La settimana successiva, i due match di ritorno si disputeranno entrambi mercoledì 10 febbraio.

Serie A, 20ª giornata

L'Aquila azzanna la Dea

Colpaccio della Lazio, che vince in casa dell'Atalanta, mentre la Roma doma il duro Verona. Il Milan, di rigore, non si smuove dalla vetta, con l'Inter sempre con il fiato sul collo. Juve e Napoli non sbagliano ed il Genoa non si ferma più. Sprofondano Parma e Cagliari

di VINCENZO GIARDINA

In una giornata in cui le vittorie di Milan, Inter e Juve non sembrano fare notizia, stupiscono in modi diversi i successi che hanno ottenuto, invece, le due squadre capitoline, protagoniste della domenica calcistica. Senza nulla togliere alla squadra di Fonseca, il vero risultato a sorpresa della giornata è stato il trionfo dei biancocelesti sui bergamaschi, vendicando così, in parte, l'eliminazione subita proprio dagli orobici cinque giorni prima, ed è stata, forse, questo tipo di motivazione che ha permesso alla Lazio di imporsi sugli avversari che, tra l'altro, appena una settimana fa avevano umiliato i primi della classe. Dall'altra parte del Tevere, non va sottovalutato il risultato ottenuto dai giallorossi contro il Verona, che fino a domenica deteneva il primato della difesa meno

battuta in Serie A. Un primato che la Roma ha distrutto in solo nove minuti, l'arco di tempo nel quale ha messo a segno tre reti, dimostrando di aver passato il periodo difficile sopraggiunto un paio di settimane prima con la grana-Dzeko. Insomma, le romane hanno fatto intendere che fino a quando la matematica lo consentirà, ci saranno anche loro nella battaglia per la conquista del titolo. Un'impresa che non si rivelerà per nulla semplice, visto che nessuna delle milanesi ha intenzione di cedere il passo. Il Milan non ne vuole proprio sapere di smuoversi dalla cima, come testimonia la vittoria sul Bologna avvenuta a seguito di due calci di rigori (quattordici finora in tutto), di cui uno sbagliato, ma sulla quale ribattuta è intervenuto Rebec come un falco, depositando il pallone in rete. I rossoneri, comunque non posso dormire sonni tranquilli, visto che i



cugini sono sempre lì a due punti, pronti ad approfittare di un eventuale passo falso del Diavolo. Una grinta, quella nerazzurra, comprovata dal 4-0 rifilato al povero Benevento, che dall'inizio dell'anno ha racimolato solo quattro punti. Sfortunatamente per la capolista, anche Juve e Napoli - che devono ancora recuperare il loro scontro diretto e che, in caso di vittoria di una delle due, potrebbe lanciare una



ed estromettere l'altra dalla corsa scudetto - non fermano il loro cammino. I bianconeri si impongono in casa della Sampdoria dell'ex Ranieri, gara ben amministrata dagli uomini di Pirlo che hanno concesso poco ai blucerchiati. I partenopei sconfiggono, tra le mure amiche, il Parma in un match praticamente a senso unico, in cui i ducali non si fanno mai vedere dalle parti di Ospina e che vedono la loro situazione in classifica peggiorare sempre di più. Tutt'altra situazione sta vi-

vendo, invece, il Genoa, che, oltre a punti e morale, ha ritrovato anche il bomber Destro, abbandonando i bassifondi della classifica e mandandoci direttamente il Crotonese. Risale anche l'Udinese, che, dopo l'ottimo pareggio della settimana scorsa contro l'Inter, inanella un altro risultato a sorpresa, vincendo in casa dello Spezia, grazie al rigore trasformato da De Paul. Non riesce a scalare il Torino che,

nonostante abbia giocato per venti minuti in 11 contro 9, riesce ad acciuffare il pareggio contro la Fiorentina solo a qualche minuto dal fischio finale; segno che quest'anno ci sarà parecchio da soffrire per i tifosi granata.

Con identico risultato, e forse anche con identico stato d'animo, è terminata anche Cagliari-Sassuolo: con questo pareggio i sardi non vedono per nulla migliorare la propria posizione in classifica, mentre i neroverdi non sono più quella bella squadra che ad inizio campionato offriva gol e spettacolo. Insomma, c'è poco a festeggiare per le squadre di Di Francesco e De Zerbi.

RISULTATI SERIE A

20ª giornata | 31/01/2021

Atalanta - Lazio	1-3
Bologna - Milan	1-2
Cagliari - Sassuolo	1-1
Crotone - Genoa	0-3
Inter - Benevento	4-0
Napoli - Parma	2-0
Roma - Hellas Verona	3-1
Sampdoria - Juventus	0-2
Spezia - Udinese	0-1
Torino - Fiorentina	1-1

21ª giornata | 07/02/2021

Atalanta - Torino
Benevento - Sampdoria
Fiorentina - Inter
Genoa - Napoli
Juventus - Roma
Lazio - Cagliari
Milan - Crotone
Parma - Bologna
Sassuolo - Spezia
Udinese - Hellas Verona

CLASSIFICA

MILAN	46
INTER	44
ROMA	40
JUVENTUS *	39
NAPOLI *	37
LAZIO	37
ATALANTA	36
SASSUOLO	31
HELLAS VERONA	30
SAMPDORIA	26
FIorentina	22
BENEVENTO	22
UDINESE	21
GENOA	21
BOLOGNA	20
SPEZIA	18
TORINO	15
CAGLIARI	15
PARMA	13
CROTONE	12

* 1 partita in meno

RISULTATI SERIE B

20ª giornata | 30/01/2021

Ascoli - Brescia	2-1
Chievo - Pescara	3-1
Cittadella - Cremonese	1-1
Empoli - Frosinone	3-1
Pisa - Reggina	1-0
Pordenone - Lecce	1-1
Reggina - Salernitana	0-0
Spal - Monza	1-1
Vicenza - Venezia	0-0
Virtus Entella - Cosenza	1-2

21ª giornata | 06/02/2021

Brescia - Cittadella
Cosenza - Spal
Cremonese - Pisa
Frosinone - Venezia
Lecce - Ascoli
Monza - Empoli
Pescara - Reggina
Pordenone - Vicenza
Reggina - Virtus Entella
Salernitana - Chievo

CLASSIFICA

EMPOLI	41
MONZA	35
CHIEVO	35
SALERNITANA	35
CITTADELLA	34
SPAL	34
LECCE	31
PORDENONE	29
VENEZIA	29
FROSINONE	27
PISA	26
VICENZA	22
BRESCIA	21
COSENZA	20
CREMONESE	20
REGGINA	19
REGGIANA	18
ASCOLI	17
VIRTUS ENTELLA	17
PESCARA	16

COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

SPORT

Serie B, 20ª giornata. Prove di fuga per l'Empoli, salto in avanti del Chievo

Dopo essersi laureato campione d'inverno, l'Empoli ingrana una marcia ancora più alta e piazza il primo importante allungo in classifica a seguito del netto successo casalingo contro il Frosinone che indica la squadra di Dionisi come logica favorita principale per la promozione.

I colpi del mercato invernale: Milan da 8

MILANO, (SportMediaset) - Ecco il riassunto, squadra per squadra, degli affari conclusi nel mercato invernale, che si è concluso il primo febbraio.

ATALANTA 7,5.

Aveva un problema da risolvere, quello del Papu Gomez, e lo ha fatto brillantemente, portando a casa anche dei soldini. Sugli esterni è arrivato Maehle ed è saltato fuori anche un altro investimento su Kovalenko.

BENEVENTO 6.

Inzaghi voleva un attaccante muscolare e l'arrivo di Gaich sembra una buona soluzione, così come può essere utile l'inserimento di Depaoli per le corsie esterne.

BOLOGNA 6,5.

Considerando che la base di partenza era già buona, l'innesto di Soumaoro dal Lille può dare ulteriore consistenza alla fase difensiva, Faragò è un jolly prezioso, forse serviva anche un attaccante in più per soddisfare Mihajlovic.

CAGLIARI 6,5.

Ha inaugurato la serie dei colpi prendendo Nainggolan, ma da allora ha iniziato a perdere partite in continuazione fino all'ultimo pareggio. Però Giulini non si è arreso: ha arricchito il centrocampo con Deiola e Duncan e la difesa con Rugani proprio nelle ultime ore.

CROTONE 6,5.

Un innesto come quello di Di Carmine è sicuramente motivo per guadagnare la sufficienza. Ounas può ag-

giungere fantasia in attacco. **FIorentina 6,5.**

Se la scommessa su Kokorin dovesse rivelarsi vincente, il voto potrebbe anche salire a 7. Per ora Prandelli si deve accontentare del russo e di Malcuit.

GENOA 6,5.

Il ritorno di Strootman in Italia è altamente affascinante. Sembrava che Scamacca fosse destinato ad andarsene e invece eccolo ancora al suo posto.

INTER SENZA VOTO.

La coerenza prima di tutto. Suning aveva detto che non avrebbe preso giocatori e non ne ha presi, restando fedele alla linea anche quando è capitata l'occasione inattesa di prendere Dzeko in cambio di Sanchez.

JUVENTUS 5.

Solo un'operazione da plusvalenza con il Genoa, anche se Rovella in futuro potrà dire la sua. Serviva un vice Morata, ma l'interminabile trattativa per Scamacca alla fine si è arenata. È andato via Khedira alleggerendo il monte ingaggi.

LAZIO 6.

Non c'erano grandi urgenze di mercato e l'arrivo di Musacchio numericamente va a colmare qualche lacuna nel reparto difensivo.

MILAN 8.

Non si poteva pretendere molto di più dal punto di vista dello sforzo economico né da quello creativo. Mandzukic è un vice-Ibra di altissima affidabilità, Tomori



è un muscolare che è entrato bene facilmente nel mondo rossonero. Meite è ancora tutto da verificare.

NAPOLI 6,5.

Gattuso non ha chiesto niente se non di toglierlo dall'imbarazzo legato alla presenza di Milik. Su questo, Giuntoli si è mosso bene, portando a casa

una cifra dignitosa. Llorente e Malcuit erano fuori dal progetto e sono stati sistemati.

PARMA 6,5.

Rilanciare Andrea Conti è un progetto interessante e tutti si augurano che dia i suoi frutti. Se Zirkzee è il giocatore che si è intravisto nel Bayern, può rivelarsi un grande colpo.

Pellè è un ritorno alle origini che porta esperienza e peso.

ROMA 6.

Situazione non facile da gestire, con un allenatore sempre sull'orlo dell'esonero e un caso Dzeko sempre in sospeso. Da vedere invece come El Shaarawy riuscirà a riambientarsi. Interessante in prospettiva l'arrivo di Reynolds.

SAMPDORIA 5,5.

C'era un'opportunità di nome Torregrossa ed è stata presa al volo. Con Ranieri in panchina la salvezza è un obiettivo quasi scontato, inutile andare a sconvolgere gli equilibri di una squadra che funziona decentemente.

SASSUOLO SENZA VOTO.

Lunghissima resistenza alle offerte per Scamacca, sia da parte della Juve sia da altri club di medio livello. Alla fine la risposta è stata "no" per tutti.

SPEZIA 6.

Su Saponara c'è un grande punto interrogativo, ma se dovesse avvicinarsi ai livelli vissuti con la maglia dell'Empoli alla fine si rivelerebbe un ottimo acquisto.

TORINO 6.

Scommettere su Sanabria potrebbe essere molto interessante. Mandragora in mezzo al campo è un giocatore che può dare molto se torna ai livelli della scorsa stagione.

UDINESE 6.

Dentro Llorente, centimetri ed esperienza, fuori Lasagna che aveva bisogno di trovare nuovi stimoli. Un mercato in stile Udinese, senza squilli e senza grossi sacrifici.

VERONA 6,5.

Buon voto perché ha resistito alla tentazione di vendere Zaccagni subito, rinviando i saluti a fine stagione. Per il modo di giocare di Juric, Lasagna può essere un innesto molto utile così come può essere utile Sturaro in mezzo al campo.

SABLAGE DE PLANCHERS
SANDING FLOORS

Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS AGENCY IMMOBILIÈRE

30 anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

LEGA PRO GIRONE A

21ª giornata | 31/01/2021

Albinoleffe - Pergolettese	1-0
Carrarese - Pro Sesto	0-1
Juventus U23 - Giana Erminio	3-2
Lecco - Livorno	1-0
Lucchese - Novara	1-4
Olbia - Alessandria	1-2
Piacenza - Pontedera	0-2
Pistoiese - Como	1-0
Pro Vercelli - Pro Patria	0-0
Renate - Grosseto	2-1

22ª giornata | 03/02/2021

Alessandria - Lecco	
Como - Juventus U23	
Giana Erminio - Novara	
Grosseto - Lucchese	
Livorno - Piacenza	
Pergolettese - Pistoiese	
Pontedera - Carrarese	
Pro Patria - Olbia	
Pro Sesto - Albinoleffe	
Pro Vercelli - Renate	

CLASSIFICA

RENATE	45
COMO	43
ALESSANDRIA	37
PRO VERCELLI	36
JUVENTUS U23	33
LECCO	33
PRO PATRIA	32
PONTEREDERA	31
CARRARESE	30
ALBINOLEFFE	29
PRO SESTO	29
GROSSETO	28
PISTOIESE	25
NOVARA	22
PERGOLETTESE	22
OLBIA	22
GIANA ERMINIO	19
PIACENZA	18
LIVORNO	17
LUCCHESE	16

LEGA PRO GIRONE B

21ª giornata | 31/01/2021

Carpi - Mantova	2-0
Feralpisalo' - Matelica	2-1
Fermana - Sudtirolo	1-1
Gubbio - Sambenedettese	1-2
Padova - Fano	1-1
Perugia - Arezzo	3-0
Ravenna - Legnago	1-1
Triestina - Cesena	2-1
Virtusvecomp V. - Imolese	3-1
Vis Pesaro - Modena	1-0

22ª giornata | 03/02/2021

Arezzo - Gubbio	
Cesena - Perugia	
Fano - Carpi	
Fermana - Sambenedettese	
Imolese - Feralpisalo'	
Legnago - Virtusvecomp V.	
Mantova - Padova	
Modena - Triestina	
Sudtirolo - Matelica	
Vis Pesaro - Ravenna	

CLASSIFICA

SUDTIROLO	41
PERUGIA	40
MODENA	39
PADOVA	38
SAMBENEDETTESE	36
CESENA	35
FERALPISALO'	35
VIRTUSVECOMP V.	32
MANTOVA	32
TRIESTINA	32
MATELICA	31
CARPI	27
FERMANA	23
GUBBIO	23
LEGNAGO	22
VIS PESARO	21
FANO	17
IMOLESE	16
RAVENNA	15
AREZZO	10

LEGA PRO GIRONE C

21ª giornata | 31/01/2021

Avellino - Viterbese	3-0
Catania - Monopoli	3-1
Cavese - Bisceglie	3-1
Foggia - Casertana	1-0
Juve Stabia - Vibonese	2-0
Potenza - Palermo	0-0
Teramo - Bari	2-1
Ternana - Paganese	3-1
V. Francavilla - Turrís	3-1

22ª giornata | 03/02/2021

Bari - Cavese	
Bisceglie - Avellino	
Casertana - Potenza	
Foggia - Teramo	
Juve Stabia - Catania	
Paganese - Catanzaro	
Palermo - Ternana	
Vibonese - V. Francavilla	
Viterbese - Turrís	

CLASSIFICA

TERNANA	52
BARI	41
AVELLINO	37
CATANIA	33
TERAMO	32
CATANZARO	32
FOGGIA	32
TURRIS	27
PALERMO	26
JUVE STABIA	26
V. FRANCAVILLA	25
CASERTANA	24
VIBONESE	22
MONOPOLI	20
VITERBESE	19
POTENZA	17
BISCEGLIE	15
CAVESE	12
PAGANESE	12

CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

PICCOLI ANNUNCI

 514 253.2332

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

NECROLOGIO

Luigi Salvatore

1940 - 2020



Mercoledì 30 dicembre è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari **Luigi Salvatore**; aveva 80 anni ed era originario di Treglio (Lanciano), in provincia di Chieti. Lascia nel profondo dolore la moglie Lea, i figli Linda (Nick Pettinicchi), Lucia (Henri Petit), Francesco e tutti i nipoti, familiari ed amici. Sincere condoglianze anche dalla redazione del nostro giornale.

CERCASI

CERCASI CUOCO/CUOCA qualificato/a, a tempo pieno per un ristorante nel centro-città. Chiamare a Fabio al 514-969-6552

Badante italiana con esperienza nelle residenze cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300.

DENTISTA CERCA SEGRETARIA A TEMPO PARZIALE. Inviare email a: pms161@yahoo.com

OFFRESI

PRESTITI ALL' 1.49 % SULLA PROPRIETÀ

Chiamare Guido Piccone, (Courtier immobilier agréé) al 514-381-8175. Les Immeubles Charisma Inc.

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

Preghiera alla Madonna del Perpetuo Soccorso

Spirito Santo, Tu mi illumini su tutto e mi mostri la strada per raggiungere tutti i miei ideali. Tu che mi dai il dono divino di perdonare e dimenticare il male che mi viene fatto e che sei in ogni istante della mia vita al mio fianco. Io, in questo piccolo dialogo, voglio ringraziarTi per tutto e confermare ancora una volta che mai mi separerò da Te respingendo ogni tentazione, anche le più grandi. Voglio stare con Te e con tutti i miei cari nella Tua gloria perpetua. Amen. **S.F.B.** Per grazia ricevuta.



Dite questa preghiera 3 volte per 3 giorni consecutivi senza rivelare il vostro desiderio. Dopo 3 giorni il vostro desiderio sarà esaudito, non importa quanto difficile esso sia. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia.

OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



Ringraziamento al Sacro Cuore

Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.

Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuto, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. **S.F.B.**



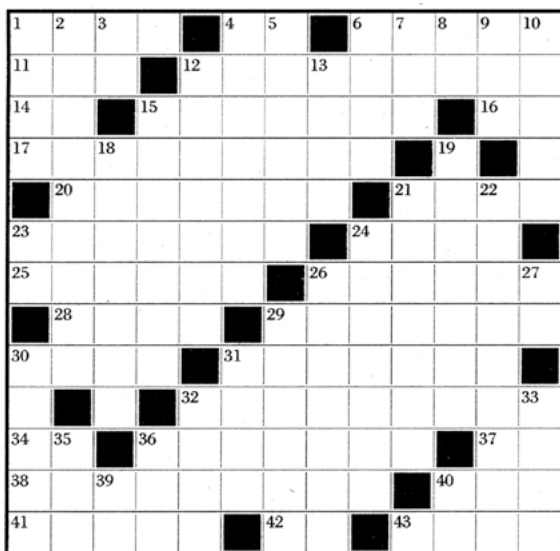
Ringraziamento al Santo Crocifisso

Sono in ginocchio ai tuoi piedi, o Gesù crocifisso, ad adorarti e a ringraziarti per il dono della tua vita per me. Tu asciughi le mie lacrime, sei il mio sostegno nei momenti difficili, ascolti il mio lamento ed accogli, insieme al tuo, il mio dolore. Tu conosci il mio cuore stanco, ma felice di amarti, e mi fai accettare le difficoltà della vita. **S.F.B.**



cittadino.ca  

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Lo osserva chi si ferma - 4. Poco... talento - 6. Si impugna per dissodare - 11. Sono cento in un ettaro - 12. Responsabili di un delitto - 14. Prima del si - 15. Andare a genio - 16. Il pronome per... me - 17. Si ferma ai piani - 20. I... primi in cui si scompare un numero - 21. La moda vigente - 23. Il Pierangelo indimenticato cantautore - 24. Cola sul candeliere - 25. Sbagli - 26. Denaro spicciolo - 28. Ricoveri di belve - 29. Prova rischiosa - 30. Confronti di atleti - 31. Grandi edifici cittadini - 32. Un'operazione - 34. Iniziali di Chaplin - 36. Ogni abitante di Rio de Janeiro - 37. L'Aquila - 38. Si festeggia a mezzanotte - 40. Solleva enormi pesi - 41. Avversari, concorrenti - 42. I limiti dell'azione - 43. Saluto confidenziale.

VERTICALI: 1. Stanza spaziosa - 2. Una partita fuori casa - 3. In fondo alle canoe - 4. Sostengono le foglie delle lattughe - 5. Gli... inizi della civiltà - 6. Effettive, reali - 7. Il saluto dei gladiatori a Cesare - 8. Non sa dirlo l'indulgente - 9. Lo... al plurale - 10. Un fiorito recinto - 12. Dante lo fu di Beatrice - 13. Equivalenti - 15. E' stato soppiantato dalla scheda telefonica - 18. La città del marmo - 19. Il vero nome di Jovanotti - 21. La Serenissima - 22. Vino del Verellese - 25. Un ebbene interrogativo - 24. La zona lombarda con Bellagio - 26. Il numero... di Marco Polo - 27. Le vocali del capo - 29. Il Gianni di *Regalo di Natale* - 30. Porzioni di medicinale - 31. Ha un... orrendo foco - 32. Prima di gettarli si agitano - 33. Giusto nel giudicare - 35. Sorprese Noè ubriaco - 36. Sta per... assieme al - 39. In mezzo al tripudio - 40. L'Ippoliti della tivù (iniz.).

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

27 GENNAIO



Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al 514 253-2332 o scrivetece un'e-mail all'indirizzo

journal@cittadino.ca

CFMB

1280 AM

RADIO ITALIANA



LA TUA RADIO

CFMB.CA

INFO@CFMB.CA

IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una
**VALUTAZIONE
GRATUITA**
della vostra proprietà
514-303-9777



ÉQUIPE NANCY FORLINI

courtier immobilier agréé

TEAM

R.D.P.



MAGNIFICO BORDO ACQUA

- TERRENO DI PIÙ DI 24 000 PC
- VISTA MOZZAFIATO SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRES
- EX DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE NEL 2006

PREZZO: 1 499 000 \$

SAINT-LÉONARD



UN VERO 'CHIAVI IN MANO'

- TRIPLEX INTERAMENTE RISTRUTTURATO AL 3° PIANO
- RIFINITURE DI QUALITÀ, ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
- ECCELLENTI INTROITI

PREZZO: 999 000 \$

MONTREAL-NORD



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- IMMOBILE DI 7 APPARTAMENTI RESIDENZIALI
- 7 X 4½ INTERAMENTE AFFITTATI
- POSIZIONE DI PRIMA SCELTA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 879 000 \$

LAVAL



BUNGALOW DI LUSSO SU IMMENSO TERRENO

- PROPRIETÀ ELEGANTE DALLE RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- 4 CAMERE, SOLARIUM 4 STAGIONI, GARAGE TRIPLO
- CORTILE DA SOGNO, PISCINA INTERRATA, NESSUN VICINO SUL RETRO

PREZZO: 879 000 \$

ANJOU



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- 4PLEX COMMERCIALE INTERAMENTE AFFITTATO
- SITUATO SU UNA DELLE PIÙ BELLE STRADE DEL SETTORE
- DIVERSI POSTI PER IL PARCHEGGIO

PREZZO: 575 000 \$ +TPS/TVQ

STE-ADELE



MAGNIFICO CONDO CON APPARTAMENTO

- CONDO DI 3 CAMERE + APPARTAMENTO CON 2 CAMERE
- SITUATO NEL CUORE DELLA NATURA, VISTA SPETTACOLARE
- SOLTANTO A POCHI MINUTI DALLE PISTE DA SCI

PREZZO: 275 000 \$

SAINT-MICHEL



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ

- DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- POSSIBILITÀ DI OCCUPAZIONE DOPPIA
- PARCHEGGIO PER CIASCUN APPARTAMENTO

PREZZO: 530 000 \$

SAINT-LÉONARD



TRIPLEX STACCATO ALL'ANGOLO DI STRADA

- MAGNIFICA PROPRIETÀ RINNOVATA
- RIFINITURE DI LUSSO
- POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE NEL SOTTOSUOLO

PREZZO: 1 350 000 \$

RE/MAX®
SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777

5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



*N*egli ultimi mesi abbiamo capito l'importanza di rimanere in salute, ma anche l'importanza di restare in contatto con le nostre famiglie e i nostri amici. Vi incoraggiamo a chiamare qualcuno che conoscete e che vive solo. Il vostro gesto sarà molto apprezzato poiché alleggerirà la sua solitudine.

Teresa Di Palma Melchior
Delegata alle comunicazioni per la comunità italiana

Partecipate al Concorso di San Valentino sponsorizzato dal Repos Saint-François d'Assise sulle onde di CFMB tempo limite 9 febbraio.

Per informazioni 514 236-2011

 *Buona fortuna!*
Buon San Valentino a tutti!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011

